懇寧坎大藥房
Cunningham Drug Stores
Vancouver, B C.

消痔藥膏
PILOCAINE
消痔藥膏 或坐藥
不用割
每盒五毫 一盒壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

事務所
（地址）喜市定夾緬街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號
何盈基
（代理）民刑訴訟 各種文件 交涉事宜
402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

東莞 **李福包醫皮膚百病限日痊愈**
得此良藥斷無皮膚患之必要

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒弍圓五
此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授
此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神
本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館四號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 埠域 滙生源五大商店

▲李福啓事▼ 在此段告白之內六大商店是爲代理弟之皮膚百病膏除此之外非爲代理弟之藥膏也前數月有某號乃私刊弟之皮膚百病膏於他之目錄內弟實未承認允許這種無恥奸軌之徒謊謬絕倫僞爲代理陽奉陰違實行希圖假冒諸君如購此藥膏者請祈注意以免此人所欺庶不致悞特此佈告
諸君來函購藥無論銀幣或柯打紙夾於函內請買担保信照六十五號信箱寄來況且快捷兼穩固祈宜C O D由信館交易亦可任從尊便
凡一概函件由信箱寄來切勿由住址寄來爲要
●通訊處 LEE FOOK
P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

◎恭頌實效皮膚痛癢之良藥
李福先生大鑒前上月付來皮膚藥膏二盒照先生之藥搽患處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良醫之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有位弟前曾有粒毒症再請先生付來皮膚藥膏三盒每盒二元五毫銀七元半勞先生付來應用由 C.O.D 便妥此請
民國三十二年 十月廿六日 从伍裸市埠 弟馬文付

◎恭頌 李福先生皮膚之良藥
李福大國手醫生偉鑒敬啟者弟之小兒舊歲患有皮膚之病由 先生處付來藥膏一盒用之效驗如靈丹不過用了半盒其病掃除其餘半盒贈以朋友亦藥到病除有生華陀之功茲付來銀二元五勞 先生付來皮膚百病膏一盒以應隨時之用此請
Bing Wo 1923 Angus St. Regina Sask
卅三年 元月十四日 弟余炳和字上

試用此特殊優良成熟混合烟絲以自捲烟仔。易於自捲。吸之令人可喜。
OGDEN'S COOL AND FRAGRANT VIRGINIA FINE CUT OGDEN LIVERPOOL

▲祖國新聞▼

台山一年來僑滙概況
台山航訊 台山中國銀行 自三十壹年九月十七日復業以來 迄今適屆週年 據調查所得 一年來該行經付僑滙數目 共八萬四千一百八十八筆 計國幣二萬八千零八拾萬元 其中從紐約滙來者 佔百分之九十七 其餘多來自英國 澳洲 印度諸地 滙款數目最初數月僅一千五百萬元左右 及後續有增加直至最近 每月已達三千萬元以上
本縣僑滙分佈區域 平均以第壹區爲最多 第二 三 四 六 八等區次之 其中以電滙爲最多 佔百分之八拾 因在紐約中國銀行電滙掛號之僑胞 每次滙款僅需美金二元五毫 殊屬上算 赤紙滙款至赤紙滙款 亦日見普遍 因一般僑胞 平時均已習慣使用赤紙 且台山中國銀行已奉總行核准 對於紐約該行發出之赤紙 是候票根到達 可憑保先付 故年來僑屬收到外洋寄來之赤紙 即可憑以領款甚爲便捷 該行前爲利便僑屬收款起見 凡在該行立有存款戶者 均可免保領款 此項辦法 傳至美國後 一般僑胞 紛函回家 囑與該行開戶來往 即可便利收款 復可儲蓄餘資 故日來前往銀行收領滙款僑眷開立存款戶者 比前劇增付出赤紙款 又該行一年來 經付戰前香港中國銀行付款之滙票 合計國幣壹百五十九萬元 外商銀行付款之滙票 合計國幣九百四十壹萬元 香港中國銀行 華僑存款在該行辦理押款者 計有國幣登百三拾五萬元 又溯自香港淪陷後 僑滙中斷 影響本邑金融 日趨枯竭自該行於去年復業溝通僑滙後本邑金融 已漸見活躍
台山通訊 查四邑各地本年晚造下種迄今 雨水尚稱調勻 故禾苗甚秀 且禾稻需水量 刻已達飽和點 氣候如無惡化 晚造豐收可操左券 此壹影響也 （未完）

藥(蝦)大根丸 十兩庄 寄費 每料拾八圓 五毫
發育不全。根細短小。每晚一服。藥達丹田。鼓吹根大。成夜發育。食丸一料。偉大驚人。六寸不等効驗如神。若戰秦樓。預早半点。吞丸一服。左抗花紅右敵柳綠。如龍似虎。百戰百勝。如蒙光顧 請早購備。貨存無幾。絕市近期。

（扶鎗久戰丸） 每顆一元 一打九元 六顆五元 兩打十五元
臨陣退縮君無防。一顆彈丸力抵抗。遇敵交戰無退縮。越戰越勇越加强。此丸聲烈。每服必應。如不効驗。原銀奉回。

（長期抗戰露） 每樽壹元 寄費五仙
外搽鎗管 延長抗戰。彈無虛發。鎗鎗準繩。

（撚花戀情素） 每顆壹元 每打六元 兩打十元
用素一顆。置于口口。兩性親近。情如膠漆。永不忘君。用法有單說明。

（佳偶香素） 每顆壹元 每打六元 兩打十元
佳偶未成。香素餌之。夫婦不和。香素解之。情塲失意 香素挽之。三角戀愛。香素奪之。

（實驗消痔丸） 每盒壹圓 每打拾圓
主肛門痕癢內外痔瘡大便痛苦 努出腸頭 痔垂血下 治紅白痢症一服見功 如不立效 原銀奉回

（頑癬掃光水） 每樽二元 另加郵費一毛
主治面部紅雲血癬。頸項牛皮頑癬。四肢對門濕癬。週身松皮鱗癬 陰處痕癢風癬。此水清白。不汚衣。不爛肉。止癢殺菌。當堂見功。如不獲効。原銀奉回
本堂監製白

（通尿殺菌丸） 壹打三圓 兩打五圓 郵費壹毫
每服一顆。尋筋追骨。搜羅菌質。盡從小便驅出。輕症三日其病若失。男婦咸宜。藥味清淡無瀉無嘔全憑小便。無碍工作。保無絕嗣。如不効驗。原銀奉回。
天生堂監製特敢

◎代理敬文氏丸散
强大〇丸 加料十元 單料三元 双料五元 九折 每盒六元 試用壹元五 九折
挽奪造化丸 每百顆五元 現收三元
轟力長期抗戰丸
Hen Sang Tong, 155 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雲埠天生堂謹啓

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.
初小復興 **國語教科書**
第一冊至五冊現已印就發售
字圖影印玲瓏與商務原版無異
每冊二毫 外埠另加寄費

復興公司 加拿大 都朗度
FOOK HING COMPANY
22 Elizabeth St. Toronto, Ont.
發售中西膏丹丸散化裝品香鹼涼水文房用具大華旬刊中美週報各貨齊備僑胞惠顧特別歡迎
△代理班中▽
龔益富五大經驗良藥
▲欲明瞭國運復興者▼
▲請購閱 蔣主席著▼
中國之命運
經已起卸出市了
每冊四圓。郵費在內。不受C.O.D.

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水〔Leland's Rheumatic Remedy〕 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

▲做工衣裳▼
雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等貨品如帽說衫內衣各種手袋靴襪織冷衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

雲哥華埠 **廣萬生公司**
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.
源通生粉 芝蔴米荳 瓷器雜貨 藥材發售 諸君光顧 無任歡迎

△華農注意
本店現有大帮新瓜菜米發售。如洋葱頭，紅必仔，生菜，紅必，卡律，波菜等種子。兼有各種花米應市。華友賜顧。極表歡迎。
Wm. Rennie Seeds Ltd.
250 Terminal Ave.
Vancouver, B.C.

△煤炭發售
△快捷送到
瑪普煤炭公司啓
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明目
匹一副眼鏡 保護一生 虛僞眼目 不能觀看

雲哥華 **東亞旅館** 片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽嚨溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎
◎電話 PA. 5080
司理人馬修識 余毓琚 全啟

△粵東朱杏林堂出品丸藥皆有出售
外埠寄藥。每樽另加郵費十仙。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠片打街東104號五洲藥房。
ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
羊城 **關澄弼** 授徒 **朱英三** 寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校
在校時間正午十一點半至壹點半又晚八點半後

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

雲高華埠 **新亞旅社**
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區房間空氣足床褥日一換燥氣與熱水各界來住宿久暫由尊便寫輪船車票請留心光顧
司理關邦健謹啟

新民生肉店
SUN MIN SANG
122 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
▲新臘味上市▼
本店自開園口養猪。隨時屠宰。肉鮮味美。久爲我僑界所贊賞。茲又聘請名師。精製臘味。如臘腸、臘鴨、臘肉等。現已上市。味美價廉。同嗜者請來購買嘗試。本店主人。極表歡迎
臘鴨每只三元五 白油腸每磅八毫
臘肉每磅 五毫 鴨肝腸每磅八毫
腊猪頭每磅三毫五
司理人丘發多謹啟

△廣珍金器鐘鏢
KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

驗眼兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

雲高華埠 **英華公司** 蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造 各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦 各國各名廠趨時出品絲羽毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
電話 PAcific 5716